



UŽÍVATEĽSKÝ MANUÁL – SK
IN N1387 – Kolobežka WORKER Dalai New



Obsah

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU	3
UPOZORNENIE	3
ZÁKLADNÉ PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI	3
PRED A PO KAŽDOM POUŽITÍ	4
SPRÁVNE POUŽÍVANIE A BRZDENIE	4
MONTÁŽ.....	5
MONTÁŽ KOLIES.....	5
MONTÁŽ KORMIDLA	5
MONTÁŽ A NASTAVENIE BŘZD	6
NASTAVENIE VÝŠKY KORMIDLA	7
ÚDRŽBA.....	7
ZÁRUČNÉ PODMIENKY, REKLAMÁCIE	8

Gratulujeme!

Práve ste si zakúpili vysoko kvalitnú kolobežku, s ktorou si užijete veľa zábavy. Nižšie sú uvedené pokyny a odporúčania, ktoré je potrebné pri používaní kolobežky dodržiavať, aby vám dlho a dobre slúžila. Pred prvou jazdou na kolobežke si prečítajte celý manuál. Tento výrobok nie je určený pre komerčné použitie. Používanie si vyžaduje špecifické znalosti a zručnosti. Výrobok by mal byť k dispozícii iba pre dostatočne staré osoby a mal by byť používaný iba pre účely na ktoré bol navrhnutý a vyrobený. Montáž musí byť vykonávaná iba dospelou osobou.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

Výrobok: Oceľová kolobežka WORKER Dalai New

Maximálna nosnosť: 60 kg

Typ, veľkosť koliesok: nafukovacie, predné 305 mm, zadné 305 mm

Brzdy: čeľusťové

Hmotnosť: 6 kg

Výška kormidla: 70 – 80 cm

Norma: EN 14619, trieda A

UPOZORNENIE

Produkt nie je vhodný pre deti mladšie ako 5 rokov, má nestabilnú základňu, existuje riziko pádu.

ZÁKLADNÉ PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI

Jazda na kolobežke môže byť riskantná. Počas jazdy môžu nastať nebezpečné situácie, pri ktorých môže dôjsť k pádu alebo nehode a vzniku vážnych či smrteľných úrazov. **JAZDA NA KOLOBEŽKE SA NELÍŠI OD JAZDY NA AKOMKOĽVEK INOM DOPRAVNOM PROSTRIEDKU, MÔŽE BYŤ RISKANTNÁ A MÔŽE PRI NEJ DÔJSŤ K VÁŽNYM PORANENIAM ČI SMRTI, AJ PRI DODRŽIAVANÍ VŠETKÝCH BEZPEČNOSTNÝCH POKYNOV.**

- Na kolobežke sa môže voziť iba jedna osoba. **Maximálna hmotnosť jazdca: 60 kg.**
- Deti môžu kolobežku používať len pod dohľadom dospejnej osoby.
- Na kolobežke jazdite iba na bezpečných miestach. Kolobežka je v základnej výbave určená pre jazdu za denného svetla v priestoroch určených pre šport a rekreáciu. Nejazdite na miestach, kde sa pohybujú motorové dopravné prostriedky.
- Pred jazdou skontrolujte správne nastavenie riadiaceho systému, dotiahnutie všetkých skrutiek a upínacích páčok, upevnenie rukoväti v kormidle, upevnenie a chod kolies. Všetky diely musia byť riadne zaistené a nesmú javiť známky mechanického poškodenia.
- Používajte ochrannú výbavu - prilbu a chrániče na kolená, lakte a zápästia.
- Nejazdite na kolobežke za zniženej viditeľnosti (v noci či šere) alebo za vlhkého či mrazivého počasia.
- Po ukončení jazdy opäť skontrolujte stav dielov (najmä spojovacieho materiálu) a uistite sa, že sa nepopolili, nezlomili a že nie sú ušpinené od hliny, oleja či terénu a nejavia známky opotrebenia. Pred každou jazdou musí byť kolobežka plne funkčná.
- Pred jazdou na verejných pozemných komunikáciách sa oboznámte s miestnymi pravidlami a predpismi.
- Nepreceňujte sa a dbajte počas jazdy na mimoriadnu opatrnosť.
- K jazde na kolobežke používajte športovú obuv. Nejazdite naboso alebo v otvorenej obuvi. Dávajte pozor, aby sa šnúrky nezamotali do koliesok.
- Vyhýbajte sa mokrým plochám, piesku, štrku, spomaľovacím prahom a ďalším prekážkam, ktoré by mohli spôsobiť zablokovanie predného kolesa. Obzvlášť nebezpečné je prechádzať cez spomaľovacie prahy, preto sa im vždy radšej vyhnite.

- Nejazdite na cestách pre motorové vozidlá a dávajte pozor na okolitých chodcov, cyklistov, skateboardistov a kolobežkárov. Kolobežku používajte len na bezpečných miestach bez akýchkoľvek prekážok. Bezpečnosť môžu ohroziť stípy, obrubníky, hydranty, zaparkované vozidlá a okolité dopravné prostriedky.
- K zaparkovaniu kolobežky používajte stojan. Pozor, jeho **max. nosnosť je cca 15kg**. Na zaparkovanú kolobežku nestúpajte. Pred použitím nezabudnite stojan sklopiť, aby nedošlo k pádu alebo záchyteniu stojana.
- **Táto kolobežka nie je určená na jazdu cez prekážky, ku skokom, ani k akrobatickej jazde. Na defekty vzniknuté nesprávnym používaním výrobku nemôže byť uznaná reklamácia. K zastaveniu sa používajú čelusťové brzdy na prednom a zadnom kolese. Brzdite pomocou zadnej brzdy, tú ovláda pravá páčka. Prednú brzdu používajte len pre pribrzdovanie alebo v prípade núdze. POZOR: prudké zabrzdenie môže spôsobiť pád. Brzdy sa pri brzdení zahrievajú, preto na brzdy po zabrzdení nesiahajte.**

VAROVANIE: POKIAL' SA NEBUDETE RIADIŤ ZDRAVÝM ROZUMOM A NEUPOSĽUCHNETE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA, ZVÝŠI SA RIZIKO VZNIKU VÁŽNEHO ÚRAZU. KOLOBEŽKU POUŽÍVATE NA VLASTNÉ RIZIKO A DODRŽUJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY, TÝKAJÚCE SA MANIPULÁCIE S VÝROBKOM. BUĎTE OPATRNÝ.

PRED A PO KAŽDOM POUŽITÍ

- Uistite sa, aby boli blokovacie mechanizmy správne zaistené.
- Skontrolujte výšku riadiaceho systému, dotiahnutie matíc, kolmost' kormidla a predného kolesa.
- Skontrolujte spojovacie systémy: brzdy, rýchlopínací systém tyče kormidla, osi koliesok musia byť správne upravené a nesmú byť poškodené.
- Kormidlo nevysúvajte nad bezpečnostnú risku.
- Zároveň skontrolujte mieru opotrebovania kolies.

SPRÁVNE POUŽÍVANIE A BRZDENIE

- Kolobežku je treba používať opatrne, pretože jazda na nej vyžaduje veľkú zručnosť. Zručnosť riadiť a telom udržiavať rovnováhu, aby nedošlo k pádom a nehodám, ktoré spôsobujú úrazy užívateľa a iných osôb.
- Používateľ pri jazde stojí na doske (stúpadle), odráža sa nohou od podkladu a riadi kormidlom. Pravidelne striedajte odrazovú nohu.
- Pri jazde sa držte oboch rukoväťí (oboma rukami). Znižte rýchlosť, keď zatáčate alebo nejdete rovno a hrozí strata rovnováhy.
- Pred spustením kolobežky je nutné najprv znížiť rýchlosť. Po úplnom zastavení kolobežky zložte najprv jednu nohu a následne až druhú.
- Pre zabrzdenie stlačte brzdové páčky na kormidle. Brzdite pomocou zadnej brzdy, tú spravidla ovláda pravá páčka. Prednú brzdu používajte len pre pribrzdovanie alebo v prípade núdze. POZOR: prudké zabrzdenie môže spôsobiť pád.
- Z kolobežky nezosakujte za jazdy.
- Mechanizmus znižujúci rýchlosť sa pri stálom používaní zahrieva. Preto ho po každom brzdení vždy úplne uvoľnite. Z rovnakých dôvodov tiež nie je vhodné dotýkať sa brzdného mechanizmu ihneď po zastavení.
- Začiatočníci by mali začať s používaním kolobežky pod dohľadom ďalšej (dospelej) osoby, ktorá bude pomáhať s udržaním rovnováhy a pod.
- Pred začiatím jazdy si vyskúšajte ovládanie prvkov kolobežky, aby neskôr nedochádzalo k pádu či záchyteniu.
- Pri jazde z kopca sa predĺžuje brzdná dráha a znižuje stupeň bezpečnosti. Jazdec sa vždy musí pohybovať takou rýchlosťou, aby bol schopný včas a bezpečne zastaviť.

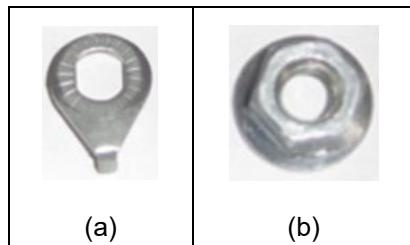
MONTÁŽ

Kolobežka musí byť montovaná len dospelou osobou.

Vybaľte kolobežku z prepravnej škatule, skontrolujte obsah balenia a uistite sa, že pri preprave nedošlo k poškodeniu dielov. Pneumatiky sú nahustené, ale môžu trochu vzduchu stratiť počas prepravy. Uistite sa, že sú nahustené na 35 PSI.

MONTÁŽ KOLIES

Zatlačte kolesá s nápravou do drážok vo vidliciach. Uistite sa, že ste použili poistné podložky so zúbkom (a) tak, že je zúbok vložený do guľatého otvoru vo vidlici.



Tieto podložky by mali byť na vonkajšej strane rámu, medzi vidlicou a maticou nápravy (b). Uistite sa, že sú kolesá vycentrované a pevne dotiahnite matice nápravy (b) pomocou šesthranného kľúča.

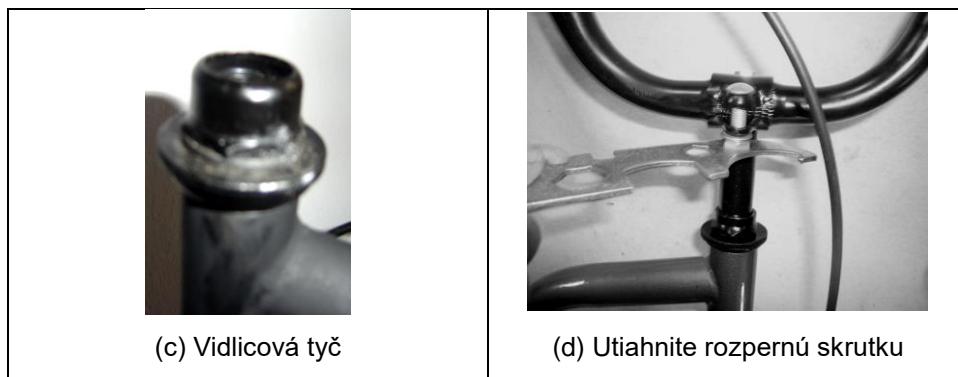
POZNÁMKA: Predné i zadné koleso sa montujú rovnakým spôsobom. Zadné koleso môže byť už pri dodaní vo vidlici upevnené. Počas montáže dávajte pozor, aby boli brzdové doštičky rovnobežne s ráfikom a v jeho strede.

Vsadťte os kolesa do vidlice. Nasadťte na ňu najskôr poistné podložky (a) a potom matice (b). Nakoniec utiahnite matice na doraz pomocou kľúča.



MONTÁŽ KORMIDLIA

Zasuňte predstavec kormidla do prednej vidlice (c). Nastavte ho tak, aby bol v jednej línii s predným kolesom a kľúcom utiahnite skrutku na predstavci (d). Uistite sa, že predstavec nie je vytiahnutý nad hranicu maximálneho vytiahnutia.



MONTÁŽ A NASTAVENIE BŘZD

VAROVANIE: Brzdy neboli nastavené počas výroby. Preto je treba pred prvou jazdou vykonať montáž brzdových páčok a celkové nastavenie brzdového systému. Najskôr upevnite brzdové páčky ku kormidlu: predná brzda by mala byť pri ľavej ruke, zadná brzda pri pravej ruke.

1. Stlačte ručné brzdové čeľuste tak, aby ste pritlačili brzdové doštičky na ráfik kolesa. Týmto dôjde k napnutiu lanka v bovdenom kábli a vy ľahšie zastrčíte koncovku lanka do brzdovej páčky.

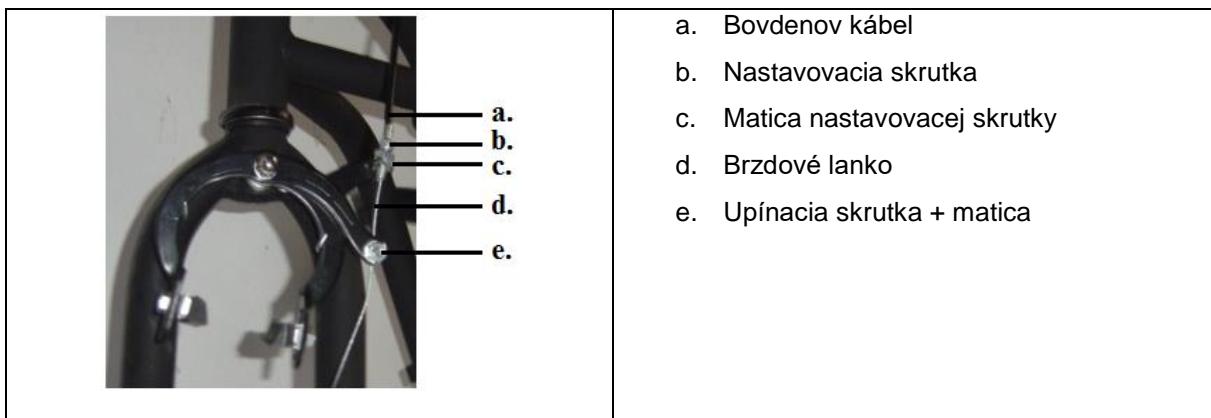


2. Zastrčte lanko do drážky v nastavovacej skrutke brzdovej páčky a uvoľnite zovretie brzdových čeľustí. Brzdové lanko sa následne vypne a koncovka bovdenovho kábla zapadne do nastavovacej skrutky brzdy.



Nastavenie brzdového systému:

- a) Povoľte upínaciu skrutku.
- b) Opäť ručne pritlačte brzdové doštičky na ráfik.
- c) Prevlečte brzdové lanko upínacou skrutkou tak, aby bolo napnuté.
- d) Utiahnite upínaciu skrutku.
- e) Niekoľkokrát pevne stlačte brzdovú páčku, roztočte koleso a skontrolujte jeho správny chod. Medzi brzdovými doštičkami a ráfikom by mala byť medzera s veľkosťou približne 1,6 mm.



POZNÁMKA: Ak je potrebná ďalšia úprava bŕzd, môžete posunúť brzdové doštičky bližšie k ráfiku kolesa otočením nastavovacej skrutky proti smeru hodinových ručičiek. Ak chcete aby boli brzdové doštičky ďalej od ráfiku, otočte nastavovaciu skrutku v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že je lanko riadne zabezpečené v upínacej skrutke. Až budete s nastavením hotoví, znova vsaďte nastaviteľnú poistnú maticu.

VAROVANIE: Ak sa Vám nedarí správny chod bŕzd pomocou uvedených krokov zaistiť, obráťte sa na autorizované servisné oddelenie. Kým brzdy riadne nefungujú, kolobežku nepoužívajte.

Po každom použití skontrolujte, či sú všetky skrutky utiahnuté, aby sa kormidlo neulomilo.

VAROVANIE: Dodané príslušenstvo je kompatibilné s rámom, vidlicou a ostatnými dielmi. Príslušenstvo od iných výrobcov nemusí byť kompatibilné. Nerobte žiadne zásahy do konštrukcie kolobežky, mohla by sa znížiť jej bezpečnosť. O výmene či oprave akéhokoľvek dielu sa poraďte s predajcom.

NASTAVENIE VÝŠKY KORMIDLIA

Zasuňte tyč kormidla do hlavovej trubky rámu kolobežky (1) a nastavte požadovanú výšku kormidla (max. po vyznačenú rysku). Skontrolujte, či je kormidlo rovno a dotiahnite skrutku na tyči kormidla (2).

Výška kormidla: 70 – 80 cm



VAROVANIE: PRED KAŽDOU JAZDOU SKONTROLUJTE CELKOVÝ STAV KOLOBEŽKY, SPRÁVNE NASTAVENIE SYSTÉMU RIADENIA A UISTITE SA, ŽE SÚ VŠETKY DIELY RIADNE ZAISTENÉ A PLNE FUNKČNÉ. VYKONÁVANIE PRAVIDELNÝCH KONTROL KOLOBEŽKY A SPRÁVNOU ÚDRŽBOU ZNÍŽITE RIZIKO ÚRAZU.

Po každom použití skontrolujte, či sú všetky skrutky utiahnuté, aby sa kormidlo neulomilo.

ÚDRŽBA

UPOZORNENIE: Bezpečnosť je možné zaručiť len správnou údržbou.

- Ložiská:** Dbajte na to, aby ste nejazdili po vode, oleji alebo piesku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu ložísk. Ak chcete zachovať ložiská v dobrom stave, pravidelne kontrolujte, či sa kolieska otáčajú správne – otočte kolobežku a kolieska zatočte prstami. Ak sa neotáčajú, je potrebné ich odmontovať a overiť ich stav. V prípade, ak sú vyštrbené alebo stlačené, je potrebné zakúpiť nové. V prípade, ak nie je viditeľné žiadne poškodenie, je potrebné ich naolejovať. V danom prípade pomocou papierovej utierky alebo handričky odstráňte z ložísk akékoľvek mazivo, blato alebo prach, ložiská namažte samomazacím sprejom alebo vazelinou.

- **Kolesá:** Pravidelne kontrolujte výšku vzorky na plášťoch kolies, v prípade potreby vymeňte pláše za nové so zhodnými parametrami. Pravidelne kontrolujte výplet kolies, nerovnomerné napnutie drôtov vo výplete môže spôsobiť ich praskanie alebo rozcentrovanie kolies.
- **Úpravy výrobku:** Originálny výrobok sa nesmie žiadnym spôsobom upravovať, okrem prípadov uvedených v tomto návode týkajúcich sa údržby.
- **Matice, osi a iné samopoistné upínacie systémy:** Odporúča sa pravidelne ich kontrolovať. Môžu sa, budť uvoľniť po istom čase, v danom prípade je potrebné ich znova utiahnuť, alebo stratiť svoju účinnosť, v danom prípade je potrebné ich vymeniť za nové.

Obrázky v tomto manuáli sú len ilustračné a slúžia len na orientačné účely.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY, REKLAMÁCIE

Všeobecné ustanovenia a vymedzenie pojmov

Tieto záručné podmienky a reklamačný poriadok upravujú podmienky a rozsah záruky poskytované predávajúcim na tovar dodávaný kupujúcemu, takisto aj postup pri vybavovaní reklamačných nárokov uplatnených kupujúcim na dodaný tovar. Záručné podmienky a reklamačný poriadok sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 250/2007 Z.z., Občiansky zákoník č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov, podľa § 422 až § 442 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákoník v platnom znení, a Zákona o ochrane spotrebiteľa č 250/2007 Z.z. v znení neskorších predpisov, a to aj vo veciach týmito záručnými podmienkami a reklamačným poriadkom nespomenutých.

Predávajúcim je spoločnosť inSPORTline s.r.o. so sídlom Električná 6471, 911 01 Trenčín, IČO 36311723, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Trenčín v odd Sro, vložka č. 11888/R.

Adresa predajní:

1. inSPORTline s.r.o., Električná 6471, 911 01 Trenčín , +421 917 864 593, predajnatn@insportline.sk
2. Stores inSPORTline SK s.r.o., Račianska 184/B, 831 54 Bratislava (Rača), +421 917 866 623, predajnaba@insportline.sk
3. Stores inSPORTline SK s.r.o., Trieda generála Ludvíka Svobodu 6/A, 040 22 Košice (Furča), +421 917 866 622, predajnake@insportline.sk

Vzhľadom k platnej právej úprave sa rozlišuje kupujúci, ktorý je spotrebiteľom a kupujúci, ktorý spotrebiteľom nie je.

„Kupujúci spotrebiteľ“ alebo len „spotrebiteľ“ je osoba, ktorá pri uzatváraní a plnení zmluvy nejedná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti.

„Kupujúci, ktorý nie je „spotrebiteľ“, je podnikateľ“, ktorý nakupuje výrobky alebo užíva služby za účelom svojho podnikania s týmito výrobkami alebo službami. Tento kupujúci sa riadi rámcovou kúpnou zmluvou a obchodnými podmienkami v rozsahu, ktoré sa ho týkajú a obchodným zákoníkom.

Tieto záručné podmienky a reklamačný poriadok sú nevyhnutou súčasťou každej kúpnej zmluvy uzavorennej medzi predávajúcim a kupujúcim. Záručné podmienky a reklamačný poriadok sú platné a záväzné, pokiaľ v kúpnej zmluve alebo v dodatku v tejto zmluve alebo inej písomnej dohode nebude stranami dohodnuté inak.

Záručné podmienky a záručná doba

Predávajúci poskytuje kupujúcemu záruku na tovar v dĺžke 24 mesiacov, u označených fitness modelov s kúpnou hodnotou vyššou ako 159,60 EUR bude poskytovaná záručná lehota 60 mesiacov na rám a na ostatné komponenty 24 mesiacov. Zákonná dĺžka záruky poskytovaná spotrebiteľovi nie je týmto dotknutá.

Zárukou za akosť preberá predávajúci záväzok, že dodaný tovar bude po určitú dobu spôsobilý pre použitie k obvyklému, príp. zmluvnému účelu a že si zachová obvyklé, príp. zmluvné vlastnosti.

Záručné podmienky sa nevzťahujú na závady vzniknuté (ak je možné aplikovať na zakúpený produkt):

- zavinením užívateľa tj. poškodenie výrobku neodbornou repasiou, nesprávnou montážou, nedostatočným zasunutím sedlovej tyče do rámu, nedostatočným utiahnutím pedálov v kľukách a kľuk k stredovej osi
- neodbornou repasiou
- nesprávnou údržbou
- mechanickým poškodením
- opotrebením dielov pri bežnom používaní (napr. gumové a plastové časti, pohyblivé mechanizmy, atď.)
- neodvratnou udalosťou, živelou pohromou
- neodbornými zásahmi
- nesprávnym zaobchádzaním alebo nevhodným umiestnením, vplyvom nízkej alebo vysokej teploty, pôsobením vody, neúmerným tlakom a nárazmi, úmyselne pozmeneným designom, tvarom alebo rozmermi.
- nesprávnym použitím tovaru, ktorý je v rozpore s kategorizáciou produktu (HC, HA – na domáce použitie: SC, S – na komerčné použitie)

Upozornenie:

- 1) v dobe záruky budú odstránené všetky poruchy výrobku spôsobené výrobnou závadou alebo chybným materiálom výrobku tak, aby vec mohla byť riadne používaná.
- 2) reklamácia sa uplatňuje zásadne písomne s presným popisom o chybe a potvrdeným dokladom o zakúpení.
- 3) záruka sa uplatňuje u výrobcu: inSPORTline s.r.o., Električná 6471, 911 01 Trenčín, v predajni v ktorej ste tovar zakúpili alebo u organizácie, v ktorej bol výrobok zakúpený.

Reklamačný poriadok – reklamácia tovaru

Kupujúci je povinný tovar, dodaný predávajúcim skontrolovať čo najskôr po prechode nebezpečia škody na tovar, resp. po jeho dodaní. Prehliadku musí kupujúci vykonať tak, aby zistil všetky závady, ktoré je možné pri primeranej odbornej prehliadke zistiť.

Pri reklamácii tovaru je kupujúci povinný na žiadosť predávajúceho preukázať nákup a oprávnenosť reklamácie faktúrou alebo dodacím listom s uvedeným výrobným (sériovým) číslom, prípadne tými istými dokladmi bez sériového čísla. Ak nepreukáže kupujúci oprávnenosť reklamácie týmito dokladmi, má predávajúci právo reklamáciu odmietnuť.

Pokiaľ kupujúci oznámi závadu, na ktorú sa nevzťahuje záruka (napr. neboli splnené podmienky záruky, závada bola nahlásená omylem apod.), je predávajúci oprávnený požadovať plnú úhradu nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s odstraňovaním závady takto oznámenej kupujúci. Kalkulácia servisného zásahu bude v tomto prípade vychádzať z platného cenníku pracovných výkonov a nákladov na dopravu.

Pokiaľ predávajúci zistí (testovaním), že reklamovaný výrobok nie je vadný, považuje sa reklamácia za neoprávnenú. Predávajúci si vyhradzuje právo požadovať úhradu nákladov, ktoré vznikli v súvislosti s neoprávnenou reklamáciou.

V prípade, že kupujúci reklamuje závady tovaru, na ktoré sa vzťahuje záruka podľa platných záručných podmienok predávajúceho, vykoná predávajúci odstránenie závady formou opravy, prípadne výmeny vadného dielu alebo zariadenia za bezporuchové. Predávajúci je so súhlasom kupujúceho oprávnený dodať výmenou za vadný tovar iný tovar plne funkčne kompatibilný, ale minimálne rovnakých alebo lepších technických parametrov. Voľba ohľadne spôsobu vybavenia reklamácie podľa tohto odstavca náleží predávajúcemu.

Predávajúci vybaví reklamáciu najneskôr do 30 kalendárnych dní od doručenia vadného tovaru, pokiaľ nebude dohodnutá dlhšia lehota. Za deň vybavenia sa považuje deň, kedy bol opravený alebo vymenený tovar prebraný kupujúcim. Ak nie je predávajúci s ohľadom na charakter vady schopný vybaviť reklamáciu v uvedenej lehote, dohodne s kupujúcim náhradné riešenie. Pokiaľ k takej dohode nedôjde, je predávajúci povinný poskytnúť kupujúcemu finančnú náhradu formou dobropisu.

**SEVEN SPORT s.r.o.**

Sídlo: Bořivojova 35/878, 130 00, Praha 3, ČR
Centrála: Dělnická 957, 749 01 Vítkov
Reklamace a servis: Čermenská 486, 749 01 Vítkov

IČO: 26847264
DIC: CZ26847264
Telefon: +420 556 300 970
Mail: eshop@insportline.cz
reklamace@insportline.cz
servis@insportline.cz
Web: www.insportline.cz

SK**inSPORTline s.r.o.**

Centrála, reklamácie, servis: Električná 6471, 911 01 Trenčín, SK

IČO: 36311723
DIC: SK2020177082
Telefón: +421(0)326 526 701
Mail: objednavky@insportline.sk
reklamacie@insportline.sk
servis@insportline.sk
Web: www.insportline.sk

Dátum predaja :

Razítko a podpis predajcu